加拿大 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

大沙田柚 芋仔芋頭
馬蹄蓮藕 粉葛生羌
送禮糖菓 海味雜貨
去頭三牙 去頭黃花

特價
去蒂好冬菇 每磅四元五毛
車輪牌鮑魚 每罐壹元壹毛
日本水麪——壹元九毛

雲高 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新運到
合時唐山水貨
柴榔爭仔 紅芽芋仔
沙田碌柚 沙坪粉葛
沖塘蓮藕 桂林馬蹄
老冬瓜仔
大幫供應

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B C

代理 老幼人壽燕梳保險
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

公證人 遺囑 及辦理各種文件代理買賣業務
NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

總行地點在三藩市唐人街內大可臭片打橫開出正門大可臭
電話 MU. 1-6513

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
經理 柳·炸麵中西餐館
金鑒千 銀絲炒麵
零沽發行 歡迎集辦

HUGO S. ORRE,
柯氏哥曉
汽爐水龍
承辦修理收款，各種熱水設備，銅鉄氣管。電力機器修理三十餘年。工作保證。電話 PL 5-2017 MU 4-2017 住宅 RE 5-6861

伯驚影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住宅 874-9710
家庭結婚相
證照相
備有新版相框 方便顧客
備胞晚上應顧
諸先電約

寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657
新到大帮
ABC 西德風筒，免費保用一年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎瞧取，自備印備待取。

神雕俠侶
第六十六回 終南尋仇
著庸金
（五六七）

尹趙二人本就心意十分慌亂，但是小龍女如影隨形的隨着，不知她用意何在，更是越想越怕，從清晨奔跑到中午，又自中午奔到午後申刻五六個時辰急奔下來，饒是二人內力深厚，也已支持不住，奔跑時氣喘吁吁，脚步郎蹌，比先前慢了一倍尚且不止，此時烈日當空，天氣炎熱，兩人自裏至外全身都已汗濕，又跑一陣，兩人又飢又渴，眼見前面有一條小溪，不禁都橫了心：「若是被她擒住，也無怨，」撲到溪邊，張口狂飲溪水，小龍女緩緩到溪水上游，也掬上幾口清水喝了，臨流映照，清澈如晶的水中映出一個白衣少女，雲鬢花顏，眞似凌波仙子一般，小龍女心中只覺空蕩蕩的，傷心到了極處，似乎反而漠然，順手在溪邊摘了一朵小花，插在鬢邊，望着水中倒影，痴痴的出神。

尹趙二人一面喝水，一面不住偷眼瞧她，見她模樣似乎神遊物外，已渾然忘了這個世界，兩人互相使個眼色，悄悄站起，躡步走到小龍女背後，一步步的漸漸走近，數次回首，見她始終望着溪水，於是加快脚步，向前急走，兩人只道這次眞正脫險，那知尹志平偶然返顧，只見小龍女在身後，尹志平臉如死灰，叫道：「龍了，龍了！趙師哥，我們反正逃不了，她要殺要剮，只索由她！」說着停住了脚步，趙志敬大怒，喝道：「你是死有應得，我幹麼要陪着你送終？」拉着他手臂衝走。尹志平心灰意懶，不想再逃，趙志敬生性暴躁，斗地一掌，反手打了他一把耳光。尹志平怒道：「你又打我？」小龍女見二人忽又動起手來，大是奇怪。

就在此時，迎面大路上馳來兩騎馬，却是兩名傳遞軍令的蒙古信差，趙志敬心念一動，低聲道：「搶馬！我們假裝打架，別引起小龍女疑心，」於是一掌又劈了過去，尹志平舉手一擋，還了一掌，趙志敬向大路上退了一步，兩人漸漸打到大路中心，兩名蒙古軍去路被阻，正要勒馬呼叱，尹趙二人突然躍起，一人服侍一個，將兩名蒙古兵拉下馬來，擲在地下，跟着翻身上馬，向北急馳。

這兩匹都極駿良，奔跑得極是迅速，

TOM'S T. V.
2960 E. 22th
Phone: 255-8593
政府牌照
電視修理
華僑特價
修理員：黃自長 卓打 仝啓

T. V. REPAIR
AL5-6360
專門修理
T.V.工作保證三月
華僑特價兩元
KEN CHAN
陳天任
2024 E. 4th AVE.

大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒啤林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
（理事會永衍啓）

MU 3-4929
專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精造
各款小衫
餐館用衣
禮賀厨衣
厨師男女
衣裳

許鋁窗門
價實物美
忠廉
電話 六七六·八〇四二

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
備胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4740

承接木工泥水，油漆大小工程，價錢相宜，保証滿意，僑胞光顧開打電話 253-5544
地址：基德街六〇五號

TOM'S T. V.
2960 E. 22th
Phone: 255-8593
政府牌照
電視修理
華僑特價
修理員：黃自長 卓打 仝啓

廣珍 首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

誌里冷氣工程
專科大小商業廚房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠服務。快捷可靠。
電話：八七式·壹〇三九
757 E Broadway, Vancouver, 10.

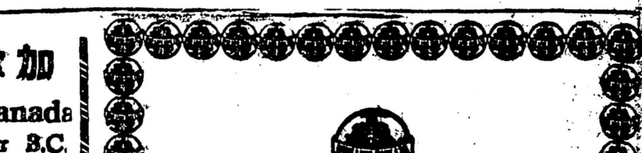
雲高華搜煙通公司
工作安當·價錢廉宜·服務電話·快捷準確。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

新邊幅麵
新美味鮮

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

廠造製味腥藥藥
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E
Vancouver 4, B. C
電話 254-7241 式五四-七式四壹

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C
懷亞德藥房
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號鬧街


電話 MU 3-4929

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377

加拿大資大路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C

本行特設華務部，專爲僑胞辦理一切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重貨物，不宜存在家中，以免火燭或盜窃之損失，如保關此層，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。
華務部司理：馬錦華啓
最近加民在港找換五五七尺
最近美民在港找換六〇五五
港幣滙買每百元十七元七毫

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務，
歡迎函詢委辦。
港九均設有分行，
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

關兆銘 承接裝修土木工程
電話 RE 8-3422

劉伯明 富貴眼鏡專家
屈古律氏
A. Gerard Hirschberg,
牛士三道眼行
Toric Optical Co. Ltd.
138 Hastings St. W.
MU 1-8829

關愛陳
陳愛關
JK CHOW
OPTOMETRIST
3514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

內外各科 各種傷科 專治疔瘡
五淋五痔 各種氣症 大便尿症
男婦身體 馬鞍疝氣 手腳麻痺
遺泄精尿 失眠健忘
壯陽久病 尿頻尿急
白毛紅黑 氣血兩虛
肝胆壯陽 心脇作痛
厚毛腳臭 腳癬腳氣
來函問症 免煩式貴
男婦生育 百變齊備
各種偏方 治甜尿 錦標 謝種德白

CHINESE HERBS
126 Lorne St., Rooms 3
KAMLOOPS, B. C. CANADA